



Originale - Original - Originel

**COMUNE DI S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA
IN GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDËINA**
(Provinzia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**
del
25.06.2025
n. 218

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
vom
25.06.2025
Nr. 218

**DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN**
di
25.06.2025
nr. 218

Servizio:
smaltimento rifiuti 09.05

Dienst:
Müllentsorgung

Servisc:
smaltimënt refudam

Referente politico:

Politischer Referent:
Thomas Ferrari

Referënt politich:

Responsabile:

Verantwortlicher:
Hugo Jakob Perathoner

Responsabl:

| | | (1) | (2) |
|--------------------------|--------------------------------------|-----|-----|
| Christoph Senoner | Sindaco/Bürgermeister/Ambolt | | |
| Thomas Ferrari | Assessore/Gemeindereferent/Assessëur | | |
| Verena Insam | Assessore/Gemeindereferent/Assessëur | | |
| Martin Resch | Assessore/Gemeindereferent/Assessëur | X | |
| Alois Stuffer | Assessore/Gemeindereferent/Assessëur | | |

il Segretario comunale Signor
Hugo Jakob Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph
Senoner nella sua qualità di Sindaco,
assume la presidenza. La Giunta
comunale delibera sul seguente

der Gemeindegemeinsekretär Herr
Hugo Jakob Perathoner

Nach Feststellung der Beschluss-
fähigkeit, übernimmt Christoph Senoner
in der Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz. Der Gemeindegemein-
ausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun
Hugo Jakob Perathoner

Udú, che n ie assé per pudëi deliberé,
sëurantol Christoph Senoner te si
funzion de Ambolt la presidënza. La
Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

**Determinazione delle tariffe
per lo smaltimento dei rifiuti
solidi urbani per l'anno
d'imposta 2025
Aggiornamento**

ANGELEGENHEIT:

**Festsetzung der Gebühr für
die Müllentsorgung für das
Steuerjahr 2025 Ergänzung**

ARGUMËNT:

**Determinazion dla tarifes per
la chëuta per l smaltimënt dl
refudam per l'ann de chëuta
2025 ajurnament**

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y
votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

Si premette che il decreto legislativo 152/2006 (Codice dell'Ambiente) e la l.p. n. 4/2006 (gestione dei rifiuti e tutela del suolo) regolano il servizio gestione dei rifiuti nella Provincia Autonoma di Bolzano

Visto l'art. 33 della L.P. 26.05.2006, n. 4, secondo il quale i costi per i servizi relativi alla gestione dei rifiuti urbani sono coperti dai comuni mediante l'istituzione di una tariffa.

Visto il regolamento comunale per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 30 del 01.10.2007;

Visto il regolamento comunale delle sanzioni per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 4 del 06.08.2007 ;

Visto il regolamento comunale per i rifiuti assimilabili ai rifiuti solidi urbani approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 28 del 29.12.2023 ;

Visto il regolamento comunale per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti solidi urbani approvato con delibera del Consiglio Comunale n.6 del 08.05.2024;

Secondo l'art. 1, comma 2, del predetto regolamento la tariffa è annuale e viene commisurata in modo puntuale in base alla qualità e quantità di rifiuti urbani effettivamente prodotti come anche in base ai costi di gestione degli stessi;

Si da atto che all'ARERA (Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente) con legge di bilancio 207/2018 sono state attribuite le funzioni di regolazione e controllo riguardante la predisposizione e l'aggiornamento del me-

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

Es wird vorausgeschickt dass das LGD Nr. 152/2006 (Umweltkodex) sowie das L.G. Nr. 4/2006 (Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz) die Abfallbewirtschaftung in der Autonomen Provinz Bozen regeln.

Nach Einsichtnahme in den Art. 33 des L.G. vom 26.05.2006, Nr. 4 wonach die Kosten für den Dienst der Bewirtschaftung der Hausabfälle von den Gemeinden mittels Einführung einer Gebühr gedeckt werden.

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung betreffend die Bewirtschaftung der Hausabfälle, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 30 vom 01.10.2007;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung betreffend die Strafen in Zusammenhang mit der Bewirtschaftung der Hausabfälle, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 4 vom 06.08.2007 ;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung betreffend die Bewirtschaftung der hausmüllähnlichen Hausabfälle, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr.28 vom 29.12.2023 ;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung betreffend die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr.6 vom 08.05.2024;

Laut Art. 1, Absatz 2, der genannten Verordnung ist die Gebühr auf den Zeitraum eines Jahres bezogen und wird aufgrund der genau erfassten Qualität und der effektiv produzierten Quantität des Mülls sowie aufgrund der Bewirtschaftungskosten desselben berechnet.

Es wird festgehalten, dass der ARERA (Nationale Regulierungsbehörde für Energie und Umwelt) mit dem Haushaltsgesetz 207/2018 die Regulierungsbefugnis zur Ausarbeitung und Aktualisierung

LA JONTA CHEMUNELA

Udù danora:

che l decret legislatif 152/2006 (Codesc dl ambient) y la l.p. nr. 4/2006 (gestion dl refudam y scunanza dl grunt) regulea l servisc gestion refudam dla Provinzia Autonoma de Bulsan

Udù l art. 33 dla l.p. 26.05.2006, nr. 4 aldò de chèl la spèises per i servijes revardènc ala gestion dl refudam ie curii dai chemuns tres l istituzion de na tarifa;

Udù l regulamènt chemunel per la gestion dl refudam ora de cèses apruvà cun deliberazion dl cunsèi chemunel nr. 30 di 01.10.2007;

Udù l regulamènt chemunel per l'istituzion dla sanzions per la gestion dl refudam ora de cèses apruvà cun deliberazion dl cunsèi chemunel nr. 4 di 06.08.2007 ;

Udù l regulamènt chemunel per l refudam da trate coch l refudam ora de cèses apruvà cun deliberazion dl cunsèi chemunel nr.28 di 29.12.2023 ;

Udù l regulamènt chemunel per l'aplicazion dla tarifa per la gestion dl refudam ora de cèses apruvà cun deliberazion dl cunsèi chemunel nr. 6 di 08.05.2024;

Aldò dl art. 1, coma 2 dl regulamènt la tarifa ie anuela y vèn mesureda avisa aldò ala cualità y quantità dl refudam ora de cèses efetivamènter fai sciche nce aldò dla spèises de gestion di medemi;

Tenì cont che al ARERA (Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente) cun lege de bilanz 207/2018 iel unì sèurandates la funzioms de regulazion y cuntrol n cont a ajnié y a ajurné l sistem dla tarifes per fissé la spèises dl

totodotario per determinare i corrispettivi del servizio in base alla valutazione dei costi effettivi e del principio "chi inquina paga";

Poiché nell'estate del 2023 ARE-RA ha emanato alcuni importanti emendamenti per la preparazione del PEF per gli anni 2024 e 2025, era previsto che il Comune delibera la tariffa per la gestione dei rifiuti per l'anno 2024 in primavera 2024, precisamente allorquando saranno elaborati e validati i PEF 2024-2025;

Dato atto che le previsioni normative statali prevedono che le tasse e le tariffe per la gestione dei rifiuti debbano essere deliberate solo nel mese di aprile di ogni anno, precisamente dopo l'elaborazione dei PEF e per l'anno 2025 entro il 30.04.2025 ;

Vista la comunicazione del Consorzio dei comuni della PAB n.147/2023 del 02.11.2023 Modulazione della tariffa per la gestione dei rifiuti ed altri aspetti organizzativi;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 215 del 18.07.2024 , esecutiva, con la quale, sono state approvate le tariffe per il servizio di raccolta e smaltimento dei rifiuti con decorrenza dal 01.01.2024 ;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 373 del 19.12.2024 , esecutiva, con la quale, sono state approvate le tariffe per il servizio di raccolta e smaltimento dei rifiuti con decorrenza dal 01.01.2025 ;

Considerato che le tariffe sono

des Gebührenmodells zur Festlegung des Entgeltes für die integrierten Abfallbewirtschaftung, sowie für die einzelnen Dienstleistungen und Bewirtschaftungstätigkeiten, zur Deckung der Betriebs- und Investitionskosten, einschließlich der Kapitalrendite, auf der Grundlage der Bewertung effektiven Kosten und des Verursacherprinzips übertragen worden ist;

Die Aufsichtsbehörde ARERA hat im Sommer 2023 einige wichtige Abänderungen für die Erstellung der PEF für die Jahre 2024 und 2025 erlassen, deshalb war vorgesehen, dass die Gemeinde die Abfallbewirtschaftungsgebühr für das Jahr 2024 erst im Jahr 2024 beschließt, nachdem das PEF für die Jahre 2024-2025 erstellt und validiert worden ist;

Festgehalten, dass die staatlichen Bestimmungen zur Zeit vorsehen, dass die Abfallbewirtschaftungssteuern und -gebühren erst im April jeden Jahres beschlossen werden und zwar nach Erstellung des diesbezüglichen PEFs und für das Jahr 2025 innerhalb des 30.04.2025;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 147/2023 vom 02.11.2023 Gestaltung der Abfallbewirtschaftungsgebühr und weitere organisatorische Aspekte

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 215 vom 18.07.2024, rechtskräftig, mit welchem die Tarife für den Müllsammelungs- und Entsorgungsdienst mit Ablauf 01.01.2024 festgelegt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 373 vom 19.12.2024, rechtskräftig, mit welchem die Tarife für den Müllsammelungs- und Entsorgungsdienst mit Ablauf 01.01.2025 festgelegt wurden;

In Erachtung, dass die Tarife vom

servisc de basa ala valutazion dla spèises efetives y dl prinzip de "chiche mpazieia paia";

Davia che tl instà dl 2023 l ARERA à mandà ora n valguna mudazions mpurtantes per anjinié l PEF per i ani 2024 y 2025 fovi udù dant che l chemun deliberea la tarifes per la gestion dl refudam per l ann 2024 d'ansciuda dl 2024, y plù avisa canche l sarà bele laurei ora y validei i PEF 2024-2025;

Teni cont che la previjions de lege statela vëij dant che la chëutes y la tarifes per la gestion dl refudam muessa uni deliberes permò tl mëns de auril de uni ann, avisa do che l ie uni laurà ora l PEF y per l ann 2025 entro l 30.04.2025;

Ududa la comunicazion dl Cunsorz di chemuns dla Provinzia Autonoma de Bulsan nr. 147/2023 di 02.11.2023 – Lauré ora dla tarifa per la gestion dl refudam y altri aspec organisatives;

Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela nr. 215 di 18.07.2024, esecutiva, cun chëla che iel uni apruvedes la tarifes per l smaltimënt dl refudam dal 01.01.2024 ;

Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela nr. 373 di 19.12.2024, esecutiva, cun chëla che iel uni apruvedes la tarifes per l smaltimënt dl refudam dal 01.01.2025 ;

Cunscidrà che la tarifes ie uni

state predisposte dall'ufficio tributi del comune in base ai dati empirici sulla produzione di rifiuti da parte dei soggetti passivi della tariffa e che è stata fatta una ride-terminazione della ripartizione dei costi fissi tra utilizzo domestico e non domestico ;

Visto che le tariffe sono determinate in parte da una tariffa base calcolata sui costi fissi del servizio e su di una tariffa commisurata alla quantità di rifiuti effettivamente prodotta e ritenuto pertanto che le tariffe siano determinate in conformità al regolamento comunale di istituzione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani;

Dato atto che il PEF 2024 - 2025 non è stato tuttora validato che però sono emerse delle situazioni che rendono necessario intervenire sulle tariffe per l'anno 2025;

In particolare è emerso che nel corso dell'anno 2024 in seguito all'appalto del servizio di raccolta sono stati aumentati notevolmente i costi per la raccolta del umido;

Ritenuto necessario mettere in conto il costo per il servizio di raccolta del umido per il secondo giro settimanale agli esercenti che usufruiscono di tale servizio determinabili negli utenti che hanno i contenitori per l'umido di 120 l e/o 240 l prevedendo una quota fissa per tutte le imprese in possesso di un contenitore per l'umido da 120 l di € 195,00 / e per un contenitore per l'umido da 240 l di € 331,00 / per ogni contenitore ;

Dato atto che la rilevazione puntuale dei rifiuti conferiti risulta tutt'ora lacunosa e incompleta e per evitare l'abbandono di rifiuti in strada o nei contenitori per la raccolta differenziata, si rende necessario mantenere un parte di tariffa variabile calcolata in base

Steueramt der Gemeinde aufgrund von Erfahrungswerten vorbereitet wurden, bezogen auf die Müllproduktion seitens der passiven Subjekte der Gebühr und eine Neufestlegung der Aufteilung der Fixkosten zwischen Haushalten und nicht Haushalten gemacht worden ist;

Gesehen, dass die Gebühr teils aufgrund einer Grundgebühr, berechnet auf die Fixkosten des Dienstes, teils aufgrund einer Gebühr berechnet auf die tatsächlich produzierte Müllmenge festgelegt wird und erachtet, dass die Tarife entsprechend der Gemeindeverordnung über die für die Einführung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle festgelegt werden müssen;

Festgehalten, dass das PEF 2024 - 2025 bis heute nicht validiert worden ist, dass aber Situationen entstanden sind, die es als notwendig erweisen, die Tarife für 2025 zu ändern;

Insbesondere wurde festgestellt dass in Folge der Neuausschreibung des Müllsammeldienstes im Jahr 2024 die Kosten für die Sammlung des Biomülls erheblich gestiegen sind ;

Als notwendig erachtet, die Kosten für die Biomüllsammlung für die zweite wöchentliche Runde bei den Betrieben, die diesen Service in Anspruch nehmen, zu berücksichtigen. Diese sind anhand der Nutzer, die Behälter für Biomüll mit 120 l und/oder 240 l besitzen, bestimmbar. Es wird eine Pauschale für alle Unternehmen, die einen Biomüllbehälter mit 120 l besitzen, in Höhe von € 195,00 und für einen Biomüllbehälter mit 240 l, in Höhe von € 331,00 pro Behälter vorgesehen;

Festgehalten dass die mengenmäßige Erfassung des produzierten und abgelieferten Mülls noch unvollständig und fehlerhaft ist und um die unsachgemäße Ablage von Müllsäcken auf der Straße oder in den Behältern für die

anjinedes dal ufize dla chëutes dl chemun aldò de dates empiriches sun la produzion de refudam a pert de subjec passives dla chëuta ie unida fata la rideterminazion dla ripartizion dla spëises fisses danter utilizazion per cëses ;

Udù che la tarifes ie determinedes n pert da na tarifa de basa calceda sun la spëises fisses dl servisc y sun na tarifa de basa calceda aldò dla cuantità de refudam efetivamënter fata y ratà perchël che la tarifes ie da calculé aldò dl regulamënt chemunel per per l'istituzion dla tarifa per la gestion dl refudam ora de cëses;

Tenì cont che l PEF 2024 – 2025 ne n ie mo nia unì validà y che l unides ora situazions che rënd bujèn de mudé la tarifes per l ann 2025;

Dant al dut iel unì ora che tl ann 2024 aldò dl servisc de abineda iel unì auzei dassèn la spëises per l abineda dl refudam bio;

Ratà bujèn mèter n conta la spëisa per l servisc de abineda dl refudam bio per la segunda raida al ena ai eserzies che se nuzea de chësc servisc, da determiné aldò di utënt che à container per l refudam bio de 120 l y/o 240 l, udan dant da soma fissa per duc i eserzies tl pussés de n container per l refudam bio da 120 l de € 195,00 y per n container per l refudam bio da 240 l de € 331,00 per unì container;

Tenì cont che la rilevazion avisa dl refudam abinà resultea mo for avèi gran loces y per evité che l vèn lascià n cantèur refudam sun streda o ti chibli per l abineda desferenziada, iel bujèn manteni na pert de tarifa variabla calceda aldò a na cuota de

ad una quota di svuotamenti minimi ;

Wertstoffsammlung zu vermeiden, die Beibehaltung einer berechneten Mindestentleerungsmenge notwendig erscheint ;

svuotamënc minimi;

Dato atto che comunque il comune, ai sensi dell'art. 10 co. 2 del regolamento provvederà ogni anno alla verifica della suddivisione dei costi e qualora essi risultino variati rispetto all'anno precedente, provvederà alle conseguenti modifiche tariffarie;

Festgehalten, dass die Gemeinde, laut Art.10, Abs.2 der Verordnung jährlich die Kosteneinteilung überprüft und im Falle von Änderungen im Vergleich zum Vorjahre die sich ergebenden Gebührenänderungen vornimmt;

Tenì cont che l Chemun, aldò dl art.10, coma 2 dl regulamënt, cuntrolea uni ann chësta spartiziòns dla spëises y sce l resultea variaziòns n relaziòn al ann dant, se cruzié dla mudaziòns tarifaries revardëntes;

Precisato che in base alle premesse di cui sopra si rende necessario aumentare le tariffe per l'anno 2025 in quanto viene prescritta la copertura dei costi del servizio al 100,00 %;

Festgehalten, dass aufgrund der Prämissen es notwendig ist, die Tarife für das Jahr 2025 anzupassen, da die Abdeckung der Dienste zu 100,00 % vorgeschrieben ist;

Tenì cont che aldò dla premesses nunzià dessëura iel bujën la tarifes per l ann 2025 davìa che l muesa uni arjont la curida dl servisc al 100,00 %

Di dare atto che l'amministrazione comunale si impegnerà a rafforzare la qualità del servizio, la rilevazione puntuale dei conferimenti di rifiuti e ad incentivare la raccolta differenziata di qualità ;

Festzuhalten dass die Gemeindeverwaltung bemüht ist eine Verbesserung des Müllsammeldienstes, der punktuellen Erfassung des von den Nutzern abgegebenen Mülls und einer qualitativ hochwertigen Wertstoffsammlung zu gewährleisten;

De tenì cont che l aministrazion chemunela se mpenieia a auzé la cualità dl servisc, l abineda avisa dl refudam y a auzé l abineda dl refudam desferenziada de cualità;

Di dare atto che per l'anno 2025 dovranno inoltre essere applicate le componenti perequative per la copertura dei costi di gestione dei rifiuti accidentalmente pescati e dei rifiuti volontariamente raccolti e per la copertura delle agevolazioni riconosciute per eventi eccezionali e calamitosi ;

Festgehalten, dass für das Jahr 2025 die Ausgleichskomponenten zur Deckung der Kosten der Bewirtschaftung der zufällig gefischten Abfälle und der freiwillig eingesammelten Abfälle sowie jene zur Abdeckung der für außergewöhnliche Ereignisse / Naturkatastrophen anerkannten Ermäßigungen zur Anwendung gelangen ;

De tenì cont che per l ann 2025 muessen sëuraprò apliché pertes che valivea la curida dla spëises de gestion dl refudam abinà per cajo y dl refudam abinà adum da volunteres y per la curida di aiuc da recunëscer n cajo de evënc ezeziònei o de catastrofes natureles;

Visto che con il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri n.24 del 21.01.2025 è stato istituito a partire dall'anno 2025 il bonus sociale per i rifiuti;

Gesehen, dass mit Dekret des Präsidenten Nr. 24 vom 21.01.2025 den sozialen Bonus für Abfälle ab dem Jahr 2025 eingeführt hat;

Udù che cun decret dl president dl cunsëi di ministri nr. 24 di 21.01.2025 iel unì metù su a scumencé dal 2025 n bonus soziel per l refudam;

Visto che con la deliberazione n. 133 del 31.03.2025 ARERA ha istituito la componente perequativa UR3 per il finanziamento del bonus sociale che ammonta a € 6,00 a utenza ;

Da die ARERA mit Beschluss Nr. 133 vom 31.03.2025 die perquitäre Komponente UR3 zur Finanzierung des sozialen Bonus eingeführt hat, die pro Haushalt 6,00 € berechnet wird;

Udù che cun la deliberaziòn nr. 133 di 31.03.2025 ARERA à istituì la pert de valivamënt UR3 per l finanziamënt dl bonus soziel che ie de € 6,00 per utënza;

Vista la comunicazione del Consorzio dei comuni della PAB n.47 del 29.04.2025 Nuova componente perequativa dal

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 47 vom 29.04.2025, Neue perquitäre

Ududa la comunicaziòn dl Cunsorz di chemuns dla Provinzia Autonoma de Bulsan nr. 47 di 29.04.20258 Nueva

| | | |
|--|--|---|
| 01.01.2025 per il finanziamento del bonus sociale; | Komponente ab dem 01.01.2025 zur Finanzierung des sozialen Bonus; | cumponëta de valivamënt dai 01.01.2025 per l finanziamënt dl bonus soziel; |
| Di dare atto che per l'anno 2025 dovranno inoltre essere applicate le componenti perequative UR1 0,10 € UR2 1,00 € e UR3 6,00 € / utente; | Festgehalten, dass für das Jahr 2025 außerdem die ausgleichenden Komponenten UR1 0,10 €, UR2 1,00 € und UR3 6,00 € pro Nutzer angewendet werden sollen | De tenì cont che per l ann 2025 messrà sèuraprò unì aplichedes la cumponëta de valivamënt UR1 0,10 € UR2 1,00 € y UR3 6,00 € / utënt; |
| Accertata la competenza di questo organo, ai sensi dell'art. 15 del regolamento comunale, a deliberare in merito alla determinazione delle tariffe; | Die Zuständigkeit dieses Organs, gemäß Art.15 der Gemeindeverordnung über die Festlegung der Gebühr zu beschließen; | Azerteda la cumpetënza de chèsc organn, aldò dl art.15 dl regulamënt chemunel, n cont a deliberé sun la determinazion dla tarifes; |
| Visto che il termine per l'approvazione delle tariffe, ai sensi dell'art. 15 del vigente regolamento comunale, coincide con il termine per l'approvazione del bilancio di previsione per l'anno a cui la tariffa si riferisce evt. differibile al termine determinato da ARERA (per l'anno 2025 il 30.04.2025) ; | Gesehen, dass der Termin für die Genehmigung der Gebühr, gemäß Art. 15 der geltenden Gemeindeverordnung mit dem Termin für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages auf den sich die Gebühr bezieht oder evt. aufschiebbar zum Termin welcher von der ARERA festgelegt wird (für das Jahr 2025 der 30.04.2025), übereinstimmt; | Udù che l tiermul per l'apruvazion dla tarifes ie , aldò dl art. 15 dl regulamënt valèivl, purtà al medemo tiermul dl'apruvazion dl bilanz de previjion per l'ann che la tarifa se referësc da sburdlé evt. al terminn che vën dat dant da ARERA (per l ann 2025 l 30.04.2025); |
| Il 23 aprile 2025, sul DDL di conversione in legge del DL PA (DL 25/2025) in materia di enti locali, nel corso della conversione in legge è stato inserito un emendamento che sposta il termine per l'approvazione delle tariffe TARI dal 30 aprile 2025 al 30 giugno 2025. | Am 23. April 2025 wurde im Rahmen des Gesetzesumwandlungsverfahrens für das Gesetz zur Umsetzung des Dekrets über die öffentlichen Verwaltungen (DL 25/2025) ein Änderungsantrag eingefügt, der den Termin für die Genehmigung der TARI-Gebühren vom 30. April 2025 auf den 30. Juni 2025 verschiebt | Ai 23 de auril 205, sul DDL de mudé te lege dl DL PA (DL 25/2025) tl ciamp di ënc locai, ntan la mudé te lege iel unì metù ite na pruposta che sburdla l terminn per l apruvazion dla tarifes TARI dal 30 de auril ai 30 de juni 2025; |
| Ritenuto necessario determinare le seguenti tariffe da applicare per l'anno 2025 che sono state elaborate in base alle previsioni con i dati contabili ; | Festgestellt, dass aufgrund der Vorhersagen mit den buchhalterischen Daten folende Tarife ausgearbeitet worden sind, die für das Jahr 2025 anzuwenden sind; | Cunstatà che aldò dla previjions cun la dates contables iel unì lauredes ora chèsta tarifes da apliché per l ann 2025; |
| Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente; | Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF; | Udu l codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ; |
| Vista la deliberazione consigliare n. 31 del 30.12.2024 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2025 - 2027 con i rispettivi allegati ; | Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 30.12.2024 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2025 - 2027 und der entsprechenden Beilagen ; | Udù che l cunsèi de chemun cun deliberazion nr. 31 di 30.12.2024 à apruvà l documënt unich de programazion 2025 - 2027 cun la njontes revardëntes ; |
| Visto che il Consiglio comunale | Nach Einsicht in den | Udù che l cunsèi de chemun cun |

con deliberazione n. 32 del 30.12.2024 ha approvato il bilancio di previsione 2025 - 2027 con i rispettivi allegati;

Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 32 del 30.12.2024 ha approvato il bilancio di previsione 2025 - 2027 con i rispettivi allegati;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: G17JJlpHON2TYv74i6QbZo+m99Xa+p3c6y/DZVLPSoc= e contabile, impronta digitale: iwxRV/oTZdSfEFLh0tjOvaRpdIFXtuxk5B/TaCG81uU= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

delibera

1. Di aggiungere alle tariffe approvate per l'anno 2025 con la deliberazione n. 373 del 19.12.2024 per l'anno 2025 inoltre le componenti perequativa UR3 di 6,00 € / utente;
2. Di aggiungere alle tariffe approvate per l'anno 2025 con la deliberazione n. 373 del 19.12.2024 per l'anno 2025 inoltre una quota fissa per tutte le imprese in possesso di un contenitore per l'umido da 120 lt e/o 240 lt : € 195,00/ contenitore da 120 lt € 331,00/contenitore da 240 lt.

**Tariffa base domestico
raccolta residuo**

Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom 30.12.2024 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2025 - 2027 und der entsprechenden Beilagen ;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 33 vom 28.12.2023 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2024 - 2026 und der entsprechenden Beilagen ;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: G17JJlpHON2TYv74i6QbZo+m99Xa+p3c6y/DZVLPSoc= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: iwxRV/oTZdSfEFLh0tjOvaRpdIFXtuxk5B/TaCG81uU= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

beschließt

1. Zur Ergänzung der mit der Beschluss Nr. 373 vom 19.12.2024 für das Jahr 2025 genehmigten Tarife, für das Jahr 2025 außerdem die pauschale Komponente UR3 in Höhe von 6,00 € pro Nutzer hinzufügen.
2. Zur Ergänzung der mit der Beschluss Nr. 373 vom 19.12.2024 für das Jahr 2025 genehmigten Tarife, für das Jahr 2025 außerdem die Fixgebühr für alle Betriebe die im Besitz eines Biomüllkübels von 120 lt und/oder 240 lt sind eine Fixgebühr von 195,00 € / 120 lt Kübel und 331,00 € / 240 lt Kübel hinzufügen.

**Grundgebühr HH
Restmüll**

deliberazion nr. 32 di 30.12.2024 à apruvà l bilanz de previjion 2025 - 2027 cun la njontes revardèntes;

Udù che l cunsèi de chemun cun deliberazion nr. 33 di 28.12.2023 à apruvà l bilanz de previjion 2024 - 2026 cun la njontes revardèntes;

Udui i bënsteies di responsabili dl servisc sula regolarità tecnich-amministrativa , sèni digital hash: G17JJlpHON2TYv74i6QbZo+m99Xa+p3c6y/DZVLPSoc= y contabla, sèni digital hash: iwxRV/oTZdSfEFLh0tjOvaRpdIFXtuxk5B/TaCG81uU= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

delibera

1. de njunté ala tarifes apruvedes per l ann 2025 cun deliberazion 373 di 19.12.2025 per l ann 2025 sèuraprò la cumpunèntes de valivamènt UR3 di 6,00 €/utènt;
2. de njunté ala tarifes apruvedes per l ann 2025 cun deliberazion 373 di 19.12.2025 per l ann 2025 sèuraprò na soma fissa per duc i eserzies tl pusses de n container per l refudam bio da 120 l de € 195,00 y per n container per l refudam bio da 240 l de € 331,00 per uni container.

**Tariffa de basa cèses
refudam avanzadures**

quota fissa
 1P 7,65 €
 2P 15,30 €
 3P 22,96 €
 > 4P 30,60 €

Fixer Anteil
 1P 7,65 €
 2P 15,30 €
 3P 22,96 €
 > 4P 30,60 €

pert fisa
 1P 7,65 €
 2P 15,30 €
 3P 22,96 €
 > 4P 30,60 €

seconde abitazioni
 26,50 €

Zweitwohnungen
 26,50 €

segonda cèses
 26,50 €

**Tariffa base domestico
 raccolta umido**

**Grundgebühr HH
 Biomüll**

**Tarifa de basa cèses
 refudam bio**

5,50 € / persona max. 4pp /
 nucleo familiare

5,50 € / Person /max. 4pp/Familie

5,50 € / persona max. 4pp /
 familia

Seconde abitazioni
 13,15 €

Zweitwohnungen
 13,15 €

segonda cèses
 13,15 €

**Tariffa base esercizi
 raccolta residuo, differenziato
 vedi tabella attività A**

**Grundgebühr Betriebe
 Restmüll, Wertstoffe
 laut Tabelle je nach Tätigkeit A**

**Tarifa de basa de eserzizies
 refudam avanzadures,
 desferenzià
 aldò dla tabela dla ativiteies A**

| Nr. | Kategorie | categoria | categoria | Punkte Einzeln | Grundgebühr |
|-----|---------------------------------------|---|--|----------------|-------------|
| 1 | HDL: Lebensm. u. Gemistw. | commercio: Generi alimentari | cumerz: roba da maié y desvalves | 1.854 | 1.255,69 |
| 2 | HW: Nahrungsmittel | artigianato: Alimenti | artejanat: maiadiva | 1.326 | 898,08 |
| 3 | HW: Bau Baumat. Metall Auto Transport | artigianato: Costruzioni, metalli autotrasporti | artejanat: maiadiva | 222 | 150,36 |
| 4 | Schulen, Bibliotheken | scuole e biblioteche | scoles y biblioteches | 207 | 140,20 |
| 5 | HDL: ohne Lebensmittel+Sciverl. | Commercio : senza alimentari e noleggio sci | cumerz: zènza roba da maié y mprestà sci | 232 | 157,13 |
| 6 | Apotheken | farmacie | apoteches | 232 | 157,13 |
| 7 | Priv. u. öff. Büros | uffici privati e pubblici | ufizies privac y publichs | 123 | 83,31 |
| 8 | HW: Körperpflege | artigianato: cura corpo | artejanat: cura dl corp | 196 | 132,75 |
| 9 | Ambulator., Ärzte, Untersuchungs. | ambulatori, medici | ambulatueres, duores | 232 | 157,13 |
| 10 | HW: Holz, Kunst | artigianato: legno, arte | artejanat: lèn ert | 112 | 75,86 |
| 11 | Bauhöfe | cantiere | cantier | 45 | 30,48 |
| 12 | Sport- u. Turnhallen | sport e palestre | sport y palestres | 27 | 18,29 |
| 13 | Religiöse Einrichtungen | istituzioni religiose | istituzions religèuses | 110 | 74,50 |
| 14 | Gasthof Hotel Pension "A" | albergo hotel pensione „A“ | alberch hotel pension „A“ | 2.420 | 1.639,04 |
| 15 | Gasthof Hotel Pension "B" | albergo hotel pensione „B“ | alberch hotel pension „B“ | 1.738 | 1.177,13 |
| 16 | Gasthof Hotel Pension "C" | albergo hotel pensione „C“ | alberch hotel pension „C“ | 1.176 | 796,49 |
| 17 | Restaurant "B" | ristorante „B“ | restaurant „B“ | 946 | 640,71 |
| 18 | Restaurant "C" | ristorante „C“ | restaurant „C“ | 826 | 559,44 |
| 20 | Residence "B" | residence „B“ | residencè „B“ | 1.050 | 711,15 |
| 21 | Residence "C" | residence „C“ | residencè „C“ | 698 | 472,75 |
| 22 | Schanklokale Bars "B" | ristori, bar „B“ | local, bar „B“ | 838 | 567,57 |
| 23 | Schanklokale Bars "C" | ristori, bar „C“ | local, bar „C“ | 428 | 289,88 |
| 24 | Garni "B" | garni „B“ | garni „B“ | 938 | 635,30 |
| 25 | Garni "C" | garni „C“ | garni „C“ | 566 | 383,34 |
| 27 | Privatzimmer u. Ferienwohn. "B" | affittacamere appartamenti privati „B“ | fitamajons cuatieres privac „B“ | 524 | 354,90 |
| 28 | Privatzimmer u. Ferienwohn. "C" | affittacamere appartamenti privati „C“ | fitamajons cuatieres privac „C“ | 341 | 230,96 |
| | | | | 17.407 | |

Componente perequativa 1
 0,10 € a utenza*

Ausgleichskomponente 1
 0,10 € / Nutzer*

Pert de valivamënt pe 1
 0,10 € / contribuent*

Componente perequativa 2
 1,50 € a utenza*

Ausgleichskomponente 2
 1,50 € / Nutzer*

Pert de valivamënt pe 2
 1,50 € / contribuent*

Componente perequativa 3
 6,00 € a utenza*

Ausgleichskomponente 3
 6,00 € / Nutzer*

Pert de valivamënt pe 3
 6,00 € / cuntribuënt*

**Tariffa commisurata alla
 quantità**

Mengenabhängige Gebühr

Tarifa per cuantita

Tariffa svuotamenti residuo
 0,062 € / l

Gebühr Restmüll Entleerungen
 0,062 € / Liter

Tariffa svuotamënc avanzadures
 0,062 € / l

contenitore 60 l 3,72 €
 contenitore 80 l 4,96 €
 contenitore 120 l 7,44 €
 contenitore 240 l 14,87 €
 contenitore 1100 l 68,17 €

Behälter 60 l 3,72 €
 Behälter 80 l 4,96 €
 Behälter 120 l 7,44 €
 Behälter 240 l 14,87 €
 Behälter 1100 l 68,17 €

chibl 60 l 3,72 €
 chibl 80 l 4,96 €
 chibl 120 l 7,44 €
 chibl 240 l 14,87 €
 chibl 1100 l 68,17 €

Tariffa minima svuotamenti
 domestico
 240 l a persona

Mindestentleerungsgebühr HH
 240 l pro Person

Tarifa minima svuotamënc de
 cëses
 240 l a persona

Tariffa minima svuotamenti
 abitazioni secondarie
 720 litri

Mindestgebühr Entleerungen
 Zweitwohnungen
 720 litri

Tarifa minima svuotamënc
 segunda cëses
 720 litri

Tariffa minima svuotamenti
 residuo esercizi
 vedi tabella attività B

Mindestentleerungen Restmüll
 Betriebe
 laut Tabelle B je nach Tätigkeit

Tarifa minima svuotamënc
 refudam avanzadures esercizi
 aldò dla tabela dla ativiteies B

TABELLE B
MINDESTENTLEERUNGEN ANDERE KATEGORIEN - RESTMÜLL
SVUOTAMENTI MINIMI ALTRE CATEGORIE - RESIDUI
SVUOTAMËNC MINIMI AUTRA CATEGURIES - REFUDAM CHE RESTA

| Nr. | Kategorie | categoria | categoria | Mindest- volumen |
|-----|---------------------------------------|---|---|---------------------|
| 1 | HDL: Lebensm. u. Gemischtw. | commercio: Generi alimentari | cumerz: roba ia maié y desvalives | 20.000 |
| 2 | HW: Nahrungsmittel + Produktion | artigianato: Alimenti e produzione | artejanat: maiadiva y produzion | 3.000 |
| 3 | HW: Nahrungsmittel | artigianato: Alimenti | artejanat: maiadiva | 1.200 |
| 4 | HW: Bau Baumat. Metall Auto Transport | artigianato: Costruzioni, metalli autotrasporti | artejanat: material per frabiché, mitel, autotrasport | 1.200 |
| 5 | Schulen, Bibliotheken | scuole e biblioteche | scoles y biblioteches | 240 |
| 6 | HDL: ohne Lebensmittel+Schiverl. | commercio: senza alimentari e noleggio sci | cumerz: zënza roba ia maié y mpresta sci | 1.200 |
| 7 | Apotheken | farmacie | apoteches | 640 |
| 8 | Private und öffentliche Büros | uffici privati e pubblici | ufzies privac y publichs | 640 |
| 9 | HW: Körperpflege | artigianato: cura corpo | artejanat: cura dl corp | 640 |
| 10 | Ambulatorien, Ärzte | ambulatori, medici | ambulatueres, dutores | 640 |
| 11 | HW: Holz, Kunst | artigianato: legno, arte | artejanat: lën, ert | 640 |
| 12 | Bauhöfe | cantiere | cantier | 640 |
| 13 | Sport- u. Turnhallen | sport e palestre | sport y palestres | 240 |
| 14 | Religiöse Einrichtungen | istituzioni religiose | istituzions religëuses | 240 |
| 15 | Gasthof Hotel Pension "A" | albergo hotel pensione "A" | albierch hotel pension "A" | 24.000 |
| 16 | Gasthof Hotel Pension "B" | albergo hotel pensione "B" | albierch hotel pension "B" | 16.000 |
| 17 | Gasthof Hotel Pension "C" | albergo hotel pensione "C" | albierch hotel pension "C" | 12.000 |
| 18 | Restaurant "B" | ristorante "B" | restaurant "B" | 12.000 |
| 19 | Restaurant "C" | ristorante "C" | restaurant "C" | 8.000 |
| 20 | Residence "B" | residence "B" | residence "B" | 8.000 |
| 21 | Residence "C" | residence "C" | residence "C" | 6.000 |
| 22 | Schanklokale Bars "B" | ristori, bar "B" | local, bar "B" | 6.000 |
| 23 | Schanklokale Bars "C" | ristori, bar "C" | local, bar "C" | 6.000 |
| 24 | Garni "B" | garni "B" | garni "B" | 6.000 |
| 25 | Garni "C" | garni "C" | garni "C" | 2.400 |
| 26 | Privatzimmer u. Ferienwohn. "B" | affittacamere appartamenti privati "B" | fitamajons cuatiers privac "B" | 2.400 |
| 27 | Privatzimmer u. Ferienwohn. "C" | affittacamere appartamenti privati "C" | fitamajons cuatiers privac "C" | 1.200 |

N.B. ad ogni seconda
 segnalazione di svuotamento
 strapieno sarà addebitato uno
 svuotamento aggiuntivo

N.B. Für jede zweite Meldung
 einer überfüllten Entleerung wird
 eine zusätzliche Entleerung
 angerechnet

N.B. a uni segunda senialazion
 de svuotamënt massa plën unirà
 adebità n svuotamënt de njonta.

Tariffa umido
 esercizi quota fissa
 € 195,00/contenitore 120 lt
 € 331,00/contenitore 240 lt

Biomüll Fixgebühr Betriebe
 Betriebe
 € 195,00 / 120 lt Kübel
 € 331,00 € / 240 lt Kübel

Tarifa refudam bio de esercizi
 € 195,00/contenitore 120 lt
 € 331,00/contenitore 240 lt

Tariffa svuotamenti umido
 esercizi
 0,062 € / l

Entleerungen Biomüll
 Betriebe
 0,062 € / Liter

Tarifa svuotamënc refudam bio
 de esercizi
 0,062 € / l

contenitore 20-25 l 1,55 €
 contenitore 120 l 7,44 €
 contenitore 240 l 14,87 €

Behälter 20-25 l 1,55 €
 Behälter 120 l 7,44 €
 Behälter 240 l 14,87 €

chibli 20-25 l 1,55 €
 chibli 120 l 7,44 €
 chibli 240 l 14,87 €

Tariffa minima svuotamenti umido
 esercizi vedi tabella attività C
 0,062 / l

Mindestentleerungen Biomüll
 Betriebe laut Tabelle C je nach
 Tätigkeit
 0,062/ Liter

Tariffa minima svuotamënc
 refudam bio de eserzizieis aldò
 dla tabella dla ativiteies C
 0,062/ l

TABELLE C
MINDESTVOLUMEN BIOMÜLL - IN LITER
VOLUME MINIMO IN LITRI - UMIDO
VOLUME MINIMO TE LITRI - REFUDAM BIO

| Nr. | Kategorie | categoria | categoria | Mindest- volumen |
|-----|---------------------------------|--|-----------------------------------|---------------------|
| 1 | HDL: Lebensm. u. Gemischtw. | commercio: Generi alimentari | cumerz: roba ia maié y desvalives | 10.000 |
| 2 | HW: Nahrungsmittel + Produktion | artigianato: Alimenti e produzione | artejanat: maiadiva y produzion | 10.000 |
| 3 | Gasthof Hotel Pension "A" | albergo hotel pensione "A" | albierch hotel pension "A" | 10.000 |
| 4 | Gasthof Hotel Pension "B" | albergo hotel pensione "B" | albierch hotel pension "B" | 6.000 |
| 5 | Gasthof Hotel Pension "C" | albergo hotel pensione "C" | albierch hotel pension "C" | 2.000 |
| 6 | Restaurant "B" | ristorante "B" | restaurant "B" | 3.600 |
| 7 | Restaurant "C" | ristorante "C" | restaurant "C" | 2.400 |
| 8 | Residence "B" | residence "B" | residence "B" | 2.400 |
| 9 | Residence "C" | residence "C" | residence "C" | 1.200 |
| 10 | Schanklokale Bars "B" | ristori, bar "B" | locai, bar "B" | 600 |
| 11 | Schanklokale Bars "C" | ristori, bar "C" | locai, bar "C" | 300 |
| 12 | Garni "B" | garni "B" | garni "B" | 600 |
| 13 | Garni "C" | garni "C" | garni "C" | 300 |
| 14 | Privatzimmer u. Ferienwohn. "B" | affittacamere appartamenti privati "B" | fitamajons cuatiers privac "B" | 600 |
| 15 | Privatzimmer u. Ferienwohn. "C" | affittacamere appartamenti privati "C" | fitamajons cuatiers privac "C" | 300 |

Vendita contenitori
 Bio 20 l 11,00 €
 residuo/ bio 60 l 74,00 €
 con lucchetto 112,00 €
 residuo/bio 120 l 85,00 €
 con lucchetto 123,00 €
 residuo/bio 240 l 109,00 €
 con lucchetto 147,00 €
 sacchi 80 l 8,00 € (incl.80 l)

Verkauf von Müllbehälter
 Bio 20 l 11,00 €
 Restmüll/ Bio 60 l 74,00 €
 mit Schloss 112,00 €
 Restmüll/Bio 120 l 85,00 €
 mit Schloss 123,00 €
 Restmüll/Bio 240 l 109,00 €
 mit Schloss 147,00 €
 Säcke 80 l 8,00 € (inkl.80 l)

Venduda de chibli
 Bio 20 l 11,00 €
 refudam/ bio 60 l 74,00 €
 cun maneslos 112,00 €
 refudam/bio 120 l 85,00 €
 cun maneslos 123,00 €
 refudam/bio 240 l 109,00 €
 cun maneslos 147,00 €
 sac 80 l 8,00 € (cun 80 l)

**Tariffa raccolte speciali e
 servizi su richiesta**

I costi da contabilizzare vengono
 calcolati con divisione analitica
 per i vari soggetti che si
 avvalgono o hanno l'obbligo di
 avvalersi del servizio

Ingombranti 1,10 € / kg

raccolta verde (giugno -
 settembre)

Raccolta fiori ottobre

Tariffa giornaliera
 Base

**Tarif Sonderdienste und nach
 Anfrage**

Die mit dieser Gebühr zu
 verrechnenden Kosten werden
 analytisch auf die
 Nutznießer/innen aufgeteilt

Sperrmüll 1,10 € /kg

Grünmüll (Juni - September)

Sammlung Blumen Oktober

Tagesgebühr
 Grundgebühr

Tariffa servijes

la spëises da raté vën calcolades
 spartian su analiticamënter per i
 subiec che adrova o che ie
 ublighei a adurvè l servisc

refudam gros 1,10 €/ kg

abineda refudam vërt (juni -
 setëMBER)

abineda ciofes utober

Tariffa a dis
 de basa

costo noleggio contenitori
11,00 €
Tariffa svuotamenti
0,062 / l

Miete Müllbehälter
11,00 €
Entleerungen
0,062/ Liter

spëisa per mpresté l chibl
11,00 €
Tariffa svuotamënc
0,062/ l

N.B. tutti gli importi sono indicati
senza IVA

N.B. die Beträge sind ohne
Mehrwertsteuer

N.B. duc i priejes ie ndichei
zënza IVA.

3. Di dare atto che non è stato possibile validare il PEF per l'anno 2025 pertanto le tariffe sono state determinate applicando le regole provinciali in passato sempre applicate;
3. Festzuhalten, dass es nicht möglich war das PEF für das Jahr 2025 zu validieren und somit sind die Tarife so festgelegt worden, indem man die bereits in Vergangenheit angewandte Landesregelung angewendet hat;
3. De tenì cont che l ie nia stat mesun validé l PEF per l ann 2025 nscila ie la tarifes fissedes aplican la regules provinzieles bele aplichedes dant;
4. Di dare atto che comunque il comune, ai sensi dell'art. 10 co. 2 del regolamento provvederà ogni anno alla verifica della suddivisione dei costi e qualora essi risultino variati rispetto all'anno precedente, provvederà alle conseguenti modifiche tariffarie;
4. Festzuhalten, dass die Gemeinde, laut Art.10, Abs.2 der Verordnung jährlich die Kosteneinteilung überprüft und im Falle von Änderungen im Vergleich zum Vorjahre die sich ergebenden Gebührenänderungen vornimmt;
4. De venì cont che l Chemun, aldò dl art.10, coma 2 dl regulamënt, cuntrolea uni ann chësta spartizons dla spëises y sce l resultea variacions n relazion al ann dant, se cruzié dla mudazions tarifaries revardëntes;
5. Le relative entrate e spese vengono imputate ed impegnate ai relativi capitoli del bilancio comunale ;
5. Die entsprechenden Einnahmen und Ausgaben werden den entsprechenden Kapitel des Haushalts angelastet und verpflichtet
5. La ntreda y la spëises revardëntes vën mputedes y mpeniedes ai capituli dl bilanz chemunel revardënc;
6. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;
6. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;
6. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc localai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tëmpe de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejené uposizion dala Jonta chemunela decontra chësta deliberazion y che tl tëmpe de 60 dis dala data de esecutivà de chësta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

delibera inoltre

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

beschließt weiters

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

deliberea sëuraprò

De detlaré chësta deliberazion, a gauja de prësca, rïesc esecutiva, aldò dl art. dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 03.05.2018 nr. 2, sën valëivla.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprùva y sotscrit

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter